УДК 811.161.1’243.378.147.091.33:61

ПРОБЛЕМНЕ НАВЧАННЯ НА МАТЕРІАЛАХ ТЕКСТИВ З БІОЕТИЧНОЇ ТЕМАТИКИ В ГРУПАХ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТИВ-МЕДИКІВ НА ЗАНЯТТЯХ З РОСІЙСЬКОЇ МОВИ

Фадєєва О.Ю., Клюцко Т.В. (Харків)

У статті розглядається один із методів сучасних інтерактивних педагогічних технологій – проблемне навчання, в основі якого лежить креативно-критичний підхід до рішення багаторівневих суперечливих біоетичних питань. Описуються стапи, форми роботи й типи завдань, даються практичні рекомендації щодо проведення занять з російської мови з використанням методу проблемного навчання в групах іноземних студентів-медиків 3-го курсу.

Ключові слова: біоетичні проблеми, дискусія, полеміка, проблемне навчання.

© Фадєєва О.Ю., Клюцко Т.В., 2014
Фадеєва О.Ю., Ключко Т.В. Проблемне об учене на матеріалах текстов біоетичній тематики в групах іноземних студентов-медиків на заняттях по руському єзаку. В статті розглядається один із методів современних інтерактивних педагогічних технологій – проблемне об учене, в основу якого лежить креативно-критичний підход до реалізації багатоважних спорних біоетичних в і воросів. Описуються етапи, форми роботи та типи задач, даються практичні рекомендації до проведення заняття по руському єзаку з урахуванням методу проблемного об учення в групах іноземних студентов-медиків 3-го курса.

Ключове слово: біоетичні проблеми, дискусія, полеміка, проблемне об учене.

Fadeyeva O.Y., Klochko T.V. Problem Teaching Method in the Groups of Foreign Medical Students (Based on the Texts in Bioethics in Russian Language Classes). One of the methods of modern interactive pedagogical technologies is considered in the article. It is named as a problem teaching method focused on the creative and critical approach to the solution of the multilevel bioethical issues. Authors describe stages, forms of teaching, types of exercises and give practical recommendations for Russian classes, which are held according to the method of problem teaching for foreign medical students (third year of study).

Key words: bioethical issues, controversy, discussion, problem teaching.

Розвиток будь-якої науки обумовлюється необхідністю наукового пошук, постійного оновлення навчального матеріалу, розробки та впровадження нових форм викладання. Необхідність жодної підготовки мовної особистості становить перед викладачами російської мови як іноземної питання оптимізації методів формування позитивної мотивації, пізнавальної активності, розкриття креативно-критичного потенціалу іноземних студентів та створення умов корегування старих стереотипів, успадкованих та набутих протягом життя іноземців на батьківщині. Формуванню нових стереотипів сприяють сучасні педагогічні інтерактивні технології, зокрема – проблемне навчання.

Мета даної статті – опис засад формування в іноземних студентів лінгвістичної та професійної компетентності на матеріалах проблемних текстів, що висвітлюють принципово нові біоетичні проблеми. На тлі значного технологічного прогресу ці проблеми хвилюють не тільки медичних працівників, але й усю сучасну світову спільноту. Питанням використання інтерактивних педагогічних
технологій в освітньому процесі, діалогічного підходу в організації евристичного особистісно-орієнтованого навчання та формування критичного мислення присвятили свої дослідження А.О. Акішина, Г.О. Горпенко, Т.Л. Жаркова, О.І. Кобзар, Т.В. Кудрявцев, Н.О. Лешеньова, М.І. Махмутов, М.Б. Музурков, Г.К. Селевко, П.Г. Чеботарев та ін.

Використання на заняттях із мови спеціальності біотичних проблемних текстів сприяє розвитку в іноземних студентів навичок самостійного аналізу, вміння працювати в колективі та відстоювати особисту позицію, переконує в необхідності дотримуватися загальноприйнятих біотичних концепцій під час надання медичних послуг.

Як відомо, проблемне навчання належить до сучасних інтерактивних педагогічних технологій, в основі яких лежать три стадії: стадія виклику, стадія усвідомлення та стадія рефлексії [3: 268]. На першій стадії у студентів пробуджується інтерес до обраної ними або запропонованої викладачем проблемної теми, робляться прогнози стосовно змісту цієї теми. На другій – інфофони зайдомляться з текстом і, прочитавши його, мають можливість інтегрувати авторські ідеї зі своїми особистистями. Нарешті, на стадії рефлексії вони визначають для себе, що було найцікавішим, важливим і корисним. Аналізуючи та оцінюючи отриману інформацію, студенти колективно знаходять рішення розглянутої проблеми. Таким чином, головна мета проблемного навчання – розвиток критичного мислення, що починається з адекватного сприйняття нової інформації та закінчується колективним вибором найбільш правильного рішення.

Проблемне навчання вимагає відповідності текстового змісту правилам, спрямованим на формування рефлексивно-особистісного аспекту пізнавальної діяльності студентів. Інформативний матеріал тексту повинен висвітлювати характерні для сучасної науки реальні суперечності, викликати у реципієнта інтелектуальні труднощі й тим самим активізувати його креативну мовленневу діяльність. Такі проблемні тексти дають можливість студентам-іноземцям моделювати власні судження та умови. Звісно, що зарядитись природним шляхом дискусія може лише тоді, коли аксіологічне усвідомлення явищ дійсності є відмінним у рефлексуючих суб’єктів. Оскільки «реальне речове общення – це цей взаємних
Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти

приспосаблений с целью воздействия на партнера и реализации своего коммуникативного намерения» [2: 54], протягом активного обговорювання багатоаспективних питань та колективного пошуку істини відбувається взаємонавчання на інформативному, лінгвістичному та професійно-комунікативному рівнях. Це сприяє полегшенню інтеграції студентів в інокультурне середовище та подоланню розходження стереотипів. Аналізуючи розвиток думки іншої людини, оцінюючи аксіологічну систему опонента, іноземний студент будує свою мовленнєву поведінку згідно з арсеналом відомих йому мовних засобів, притаманних полемічному дискурсу. Зрозумілий позицій партнер, учасник полеміки має можливість впливати на свого опонента, у випадку необхідності перевести негативне сприйняття чужої точки зору площину пошуку спільної мови взаєморозуміння. Інтелектуальний багаж, лінгвокомунікативний досвід, система аксіологічних орієнтирів мовленнєвої особистості плос судження інших учасників полеміки – це комплементарні складники спілкування, які дають можливість колективного породження умовиводу.


Формування мовленнєвих умінь за допомогою методу проблемного навчання здійснюється постапно. Перший, підготовчий етап – а) знайомство з мовними засобами, характерними для полемічного дискурсу; б) вибір теми, обговорення форми роботи
та правил участі в дискусії, введення ключових слів згідно з обраною темою. Другий етап – безпосереднє проведення дискусії. Третій етап – колективне обговорення результатів інтерактивного спілкування.

Зупинимося на підготовчих вправах, що знайомлять студентів із мовленнєвими зразками спілкування у полемічному дискурсі і тренують вживання мовних засобів у діалогах та ситуаціях, які відповідають комунікативним намірам мовця – учасника дискусії. Ми виокремили 6 типів таких завдань. У їхній основі лежать комунікативні інтенції, задля реалізації яких необхідно формувати певні вміння.

Тип 1. Мета – формування вмінь чітко визначати свою позицію щодо почутої або прочитаної інформації. Завдання на застосування мовних засобів для впевненого вираження власної думки, наведення фактів і доказів на користь своєї точки зору, різномірного аналізу проблем.

Тип 2. Мета – формування вмінь коментувати та оцінювати іншу точку зору (симветрична та асиметрична позиції). Мовні засоби, що висловлюють згоду, пристання до думки опонента, часткову або повну незгоду, заперечення наведених партнером фактів, засоби застосування контраргумента з опорою на довід опонента та доказу «від протилежного»; висловлення зневажливого з приводу початого та спонукання співрозмовника до продовження дискусії.

Тип 3. Мета – формування вмінь залучення опонента на свій бік, пошуку спільних точок зіткнення. Тренування у використанні уточнюючих питань та перепитувань з метою нібито кращого розуміння позиції опонента та підкреслення своєї зацікавленості. Мовні засоби, що висловлюють вирішення незгоди мовця з партнером, пропозиції розглянути проблему іншого боку, провести спільний аналіз ситуації; висловлюють упевненість мовця у зацікавленості опонента щодо пошуку правильного рішення проблеми. Засоби провокування репліки-реакції бажаного функціонального напрямку.

Тип 4. Мета – формування вмінь часткової (або повної) трансформації власної позиції в ході спілкування. Мовні засоби, які вирізають визнання мовцем своїх помилок, намір відкоригувати власну точку зору, пристати до думки співрозмовників, згоду відмовитися від категоричної форми свого мовленневого акту тощо.
Тип 5. Мета – формування вмінь коректно уникати небажаного продовження суперечок. Мовні засоби вираження жалю з приводу непорозуміння, надії на можливий компроміс, поваги до іншої точки зору, визнання права кожного на власну думку.

Тип 6. Мета – формування вмінь винесення загального рішення проблеми та оформлення його згідно з нормами російської мови. Застосування мовних засобів, які оформлюють розгорнуте висловлення «Висновок».

пам’яті та просторового мислення [3: 269], і до того ж вона не забирає багато часу.

У другому семестрі передбачається самостійна підготовка іноземними студентами базового повідомлення, переконливої аргументації своєї позиції, аналізу всіх позитивних та негативних характеристик предмету дискусії та винесення колегіального висновку. На вибір можна пропонувати низку таких багаторівних тем: 1. Трансплантація (Межі життя і смерті. Небезпека комерціалізації). 2. Фетальна (ембріональна) медицина (Знищення швидко зачатого життя з метою лікування та омоложення). 3. Клонування людини (Псування природних основ дітородиння, батьківства та материнства. Непередбачуваність наслідків). 4. Експерименти на людях (Небезпека порушення прав людини. Неодмінна умова прогресу медицини). 5. Пренатальна (допольгова) діагностика (Загроза цілісності ембріону та моральні проблеми переривання життя у випадку невиліковного генетичного захворювання).

Як бачимо, деякі з перелічених тем торкаються досить деликатних питань, які в країнах із різними традиціями та віросповіданнями розглядаються неоднаково. Викладач сам заздалегідь обирає необхідну форму роботи. Це може бути імітація наукової конференції з розподілом ролей, чи індивідуально-групові уроки студентів у парах, чи робота в командах із обранням або без обрання лідерів. З метою створення необхідної атмосфери та активізації креативної активності студентів науковці НМУ ім. О.О.Богомольця (м.Київ) пропонують провести на початку заняття розірвів із використанням малюнків-дулів (загадок-головоломок), дивлячись на які неможливо напевно сказати, що на них зображено. Цінність дулів полягає в тому, що єдиної правильної відповіді немає. Перед студентами ставиться завдання дати якомога більше своїх пропозицій щодо змісту малюнків. Після такого розірвів має активуватися права (творча) півкуля мозку [5:190]. Можливість висловлювати свої гіпотези вільно, висуваючи навіть безглузді здогадки, налаштовує іншісії на невимушенну форму мовленнєвої діяльності. Під час проведення безпосереднього обговорювання суперечливої проблеми треба дотримуватися основних правил, до яких ми відносимо: а) ретельну підготовку викладача до заняття; б) створення особливої атмосфери
диспуту; в) виконання обговорених заздалегідь правил участі в дискусії; г) адекватне сприйняття чужої точки зору та толерантність; д) використання мовленнєвих засобів, характерних для полемічного дискурсу; ж) сприйняття й обмірювання усіх пропонованих ідей; з) наявність рівних сил у командах. Винесення групою загального рішення-резолюції є дуже важливим, однак за участиком полеміки залишається право часткової згоди або навіть незгоди з остаточним колегіальним висновком. Протягом дискусії викладач повинен доброзичливо спостерігати і не поспішати вносити корективи в суміснє рішення. Він як фасілітатор (від англ. Facilitate – полегшувати, спрощувати) непрямими, допоміжними підходами подовжить групу до ухвалення згоди в остаточному підсумку. Наприкінці заняття обов’язково дається оцінка роботи групи в цілому та індивідуальної участі кожного студента. Для цього повинні бути розроблені критерії оцінювання результатів обговорення, наприклад, активність, обґрунтованість позицій, ступінь володіння мовленнєвими засобами полемічного дискурсу, коректність, повнота вирішення тощо [5; 192].

З урахуванням вищевикладеного можна констатувати, що на належному рівні підготовлене та проведене обговорення актуальних біостатичних питань стимулює студентів до мовленнєвої діяльності. Воно має бути чинником удосконалення різних видів інтерактивної творчості, основою для створення позитивного психологічного клімату в групі, підвищення зацікавленості та мотивації. Таким чином, використання інноваційних педагогічних технологій разом із традиційними методами дають добрій результат і можливість підвищити лінгвістичну та комунікативну компетенцію у соціально-професійній сфері спілкування.

ЛІТЕРАТУРА
3. Капитонова Т.І. Методи і технології обучения руському языку
как иностранному / Т.І. Капитонова, Л.В. Московкін, А.Н. Щукін. –
4. Котлунова М.В. Конвенции как прагматический фактор диалогического
№ 6. – С. 100–115.
5. Шамало С.М. Застосування інтерактивного «мозкового штурму»
при викладанні гістології, цитології та ембріології. / С.М. Шамало,
Т.Я. Рудюк, Ю.Б. Чайковський, А.С. Демидчук, В.Л. Рудюк. // Світ